

Informe de Actividades

Guatemala, 31 de marzo de 2026

Licenciada
Marta Lucinda Guerra Escobar De Comparini
Jefe de Departamento de Apoyo a la Creación
Dirección General de las Artes
Ministerio de Cultura y Deportes
Presente

Estimada Licda. Marta Guerra:

De manera atenta me dirijo a usted con el propósito de presentar mi INFORME conforme a lo estipulado en el Contrato 187-504-2026-DGA-MCD y Resolución No. VC-DGA-029-2026 (Único Producto)

Actividades:

- a. Coordinar los ensayos necesarios para la adecuada ejecución de la presentación artística.
- b. Coordinar la logística requerida para la adecuada ejecución de la presentación artística.
- c. Efectuar las gestiones necesarias para disponer de un espacio físico adecuado para la realización de la presentación artística.
- d. Coordinar el transporte del personal artístico y técnico, así como de la utilería y/o escenografía necesaria para la adecuada realización de la presentación artística.
- e. Realizar una presentación de la obra de teatro titulada "Mi Amigo el Zorro".
- f. Otras actividades complementarias relacionadas con los servicios contratados.

1. Introducción

- **Contexto:** La Presentación de la obra de teatro titulada “**Mi Amigo el Zorro**” se llevó a cabo en el marco del proyecto sustantivo denominado “Festival Artístico Multidisciplinario de Verano 2026”, a cargo del Departamento de Apoyo a la Creación de la Dirección de Fomento de las Artes de la Dirección General de las Artes, el cual fue creado con el fin de apoyar propuestas artísticas de las diferentes disciplinas existentes, para que lleven su arte a diferentes rincones, escenarios y públicos del país, no solo de la ciudad de Guatemala sino de otras comunidades, con el fin de garantizar la desconcentración y la difusión de los servicios de fomento artístico y cultural.
- **Objetivos generales:** Llevar teatro a la población infantil con menor acceso a este tipo de espectáculos.
- **Objetivos específicos:** Brindar un momento lúdico extracotidiano de su día a día.
Acercar el lenguaje escénico como medio para comunicar mensajes necesarios tales como, la amistad, la responsabilidad afectiva y la lealtad.
Compartir nuestro trabajo artístico con nuestra comunidad.

2. Desarrollo

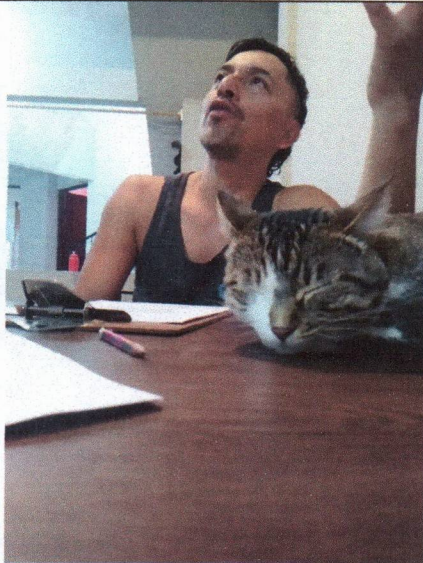
- **Proceso de creación:**
 - **Idea original:** La idea surgió en tiempos de la pandemia por COVID19, al enfrentarnos al aislamiento y la interacción limitada con nuestros seres más cercanos; nos dimos cuenta que las redes sociales nos acercaban en cierta medida, pero que no eran suficientes para mantener vínculos afectivos, que los números de amigos en redes sociales no significaban nada y que la verdadera amistad es la que se da en el día a día, en verse a los ojos, en las conversaciones cotidianas, en quién está en los tiempos difíciles. Fue a partir de esto, que asociamos el mensaje del famoso libro “El Principito” a lo que estábamos viviendo, y cómo se concreta dicho mensaje en el encuentro del Principito con el Zorro, en la domesticación que surge entre ambos, en los rituales necesarios que hacen posible la domesticación; esto nos llevó a leer una y otra vez el libro, para luego realizar una adaptación teatral donde se resalten los mensajes que queríamos dar a conocer.
 - **Investigación y desarrollo:** Para tener un panorama más amplio del mensaje del libro “El Principito” aparte de leer el libro, nos dimos a la

tratar de entender sus motivaciones, esto nos llevó a conocer también, el contexto en el que fue escrito, el vínculo con su esposa, el punto de vista de ella durante este tiempo; a partir de esto, descubrimos algunos temas más profundos en el texto, como la responsabilidad afectiva, los vínculos afectivos sanos, la lealtad y la necesidad de las relaciones más orgánicas y menos virtuales.

En cuanto a la técnica, nos basamos en el teatro físico, en el recurso de la máscara y las artes marciales blandas, específicamente chi kung.

En cuanto a los materiales, para el mascarón, utilizamos la técnica papercraft, cartapesto, papel maché y materiales reciclados.

- **Diseño y planificación:** Nuestra intención fue crear una pieza minimalista, sin demasiados elementos escenográficos, con un fondo neutro donde se resaltara los movimientos escénicos de los personajes.
En cuanto a los elementos sonoros incluimos el uso de la armónica para darle vida a una escena clave.
- **Ensayos:** El montaje requirió alrededor de 100 horas de trabajo, incluyendo diseño de vestuario, maquillaje, elaboración de mascarón, ensayos y coreografía, realizando aproximadamente 20 ensayos, más 3 presentaciones de validación, una sin público, donde invitamos a una colega de las artes escénicas, quien nos aportó comentarios y recomendaciones en cuanto a la animación del mascarón, también a la interpretación del texto y el uso de la mímica y el gesto; se realizaron dos presentaciones más con público, con la intención de recavar comentarios e impresiones de los asistentes, para recibir retroalimentación. A partir de los aportes en los ensayos y presentaciones se hicieron las modificaciones necesarias para la versión final de la obra.



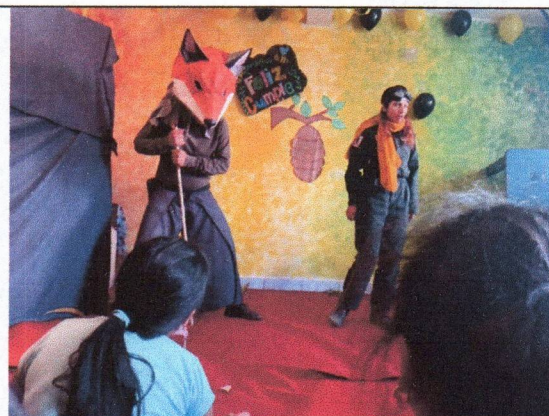
Ensayo de texto



Ensayo y prueba de vestuario



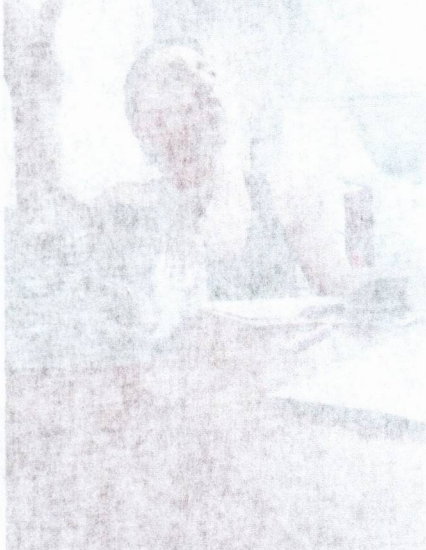
Marcaje de movimientos del Zorro



Ensayo general con público



Ensayo y prueba de maquillaje de Rossmi

	
Ensayo y prueba de vestigio	Ensayo de texto
	
Ensayo general con público	Marcha de movimientos del Zorro
	
Ensayo y prueba de madurez de Rossmi	

- **Presentación:**

- **Fecha y lugar:** La presentación se realizó en la Escuela Oficial Urbana de Niñas Antonia de Marure, ubicada en El Barrio El Calvario, zona 1, del municipio y departamento de Quetzaltenango, el 27 de febrero de 2026
- **Desarrollo de la presentación:** Se realizó la solicitud al director de la EOUN Antonia de Marure para coordinar la fecha y el horario para llevar a cabo la presentación, la cual fue recibida de manera favorable. El día de la presentación llegamos con dos horas de anticipación para armar el escenario, colocar el equipo de sonido, hacer prueba de audio y luces, y un breve marcaje escénico. Se hizo presente el personal del Departamento de Apoyo a la Creación del Ministerio de Cultura y Deportes, quienes instalaron mantas vinílicas representativas de la dependencia. Al llegar la hora acordada, los docentes acompañaron a las niñas al salón y las colocaron de manera que todas pudieran apreciar la obra; se les dio la bienvenida y se hicieron algunas recomendaciones generales para que todas pudieran disfrutar de la presentación; al dar inicio la obra las niñas estaban emocionadas e inquietas por observar lo que iba a suceder; durante el desarrollo de la obra, el público siempre estuvo atento y participativo, reaccionando a diferentes momentos claves; al finalizar la obra, las estudiantes mostraron satisfacción expresándolo con aplausos, muchas de ellas se acercaron a pedir autógrafos a los artistas, en ese momento el personal del Ministerio de Cultura y Deportes, así como los maestros, apoyaron organizando a las niñas para evitar aglomeración; las niñas al acercarse hicieron comentarios sobre lo mucho que les gustó la obra y algunas otras curiosidades que querían saber acerca de la misma.
Al finalizar la interacción entre artistas y público se procedió a desinstalar el escenario y equipo de audio y luces, agradeciendo al personal docente y director del establecimiento por la apertura para realizar la presentación.
- **Público:** La obra de teatro fue presentada para las estudiantes de nivel preprimario y primario de la Escuela Oficial Urbana de Niñas, Antonia de Marure, de la ciudad de Quetzaltenango. Entre las reacciones más evidentes podemos mencionar la admiración, fascinación, ternura, nostalgia, sorpresa y entusiasmo.



Presentación en la EOUN Antonia de Marure



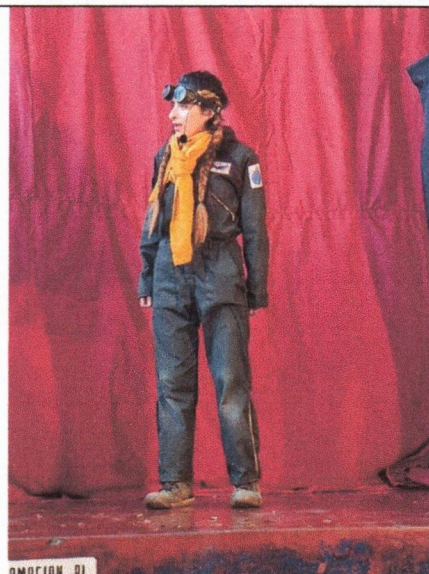
Interacción de los personajes con las estudiantes



Escena del adormecimiento



Personaje el Zorro en escena



Personaje Rossmi en escena



Presentación en la EOUN Antonio de
Mature



Interacción de los personajes con las
estudiantes



Escena del aborrecimiento



Personaje el Zorro en escena



Personaje Rosari en escena

- **Impacto obtenido:**

Se logró llevar una obra de teatro de calidad, con mensajes valiosos y pertinentes a 300 estudiantes y 15 adultos, entre personal docente, administrativo y padres de familia, población con menor acceso a este tipo de expresiones artísticas, logrando a la vez un momento de esparcimiento, recreación y reflexión necesario en el proceso de enseñanza aprendizaje para la comunidad educativa.

Entre los aprendizajes obtenidos durante este proceso podemos mencionar, la necesidad del público infantil de observar contenido de calidad, más allá de las pantallas; también de que hay cierta escasez de este tipo de propuestas en ambientes escolares. Aprendimos también que es importante apelar a la ternura, a la sorpresa y a la inocencia características de la infancia para transmitir mensajes y conocimiento.

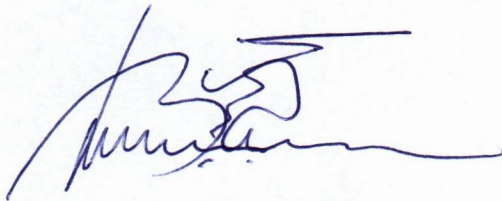
El número total de espectadores de la presentación de la obra de teatro asciende a 315 personas aproximadamente.

- **Retroalimentación:** Entre los comentarios más comunes del público podemos mencionar: “gracias por presentar la obra” “¿Cuándo van a regresar?” “¿De qué material está hecho el mascarón del Zorro?” “me gustó mucho el baile” “deme su autógrafo”. La mayoría de las estudiantes pidieron autografos.
- **Impacto personal:** La experiencia nos hizo sentir satisfacción por compartir nuestro trabajo, por aportar a nuestra comunidad y reafirmar la importancia de las expresiones artísticas que son nuestra forma de vida, nos sentimos conmovidos y agradecidos por la interacción con las estudiantes y maestros.
Fortalecimos las habilidades de gestión y coordinación con las autoridades del establecimiento educativo y con el Ministerio de Cultura y Deportes.
También fortalecimos la habilidad de comunicación e interacción con el público.

3. Conclusiones

- **Reflexiones finales:** Es necesario que por medio del Estado sigan habiendo este tipo de iniciativas que acerquen diferentes expresiones artísticas al público general, en especial a la población estudiantil de las escuelas públicas a nivel nacional en todos los niveles educativos y al mismo tiempo abrir espacios para que los artistas den a conocer su trabajo, siendo un estímulo para seguir creando.

- **Aprendizajes:** Aprendimos específicamente de esta obra, que el teatro puede ser minimalista a nivel de producción pero sin perder esencia y calidad.
Aprendimos también a realizar la adaptación de un texto literario a un texto dramático.
Un aprendizaje más es la validación previa del público, lo que fortalece el trabajo escénico y colectivo.



Bonifacio Díaz Aldana

Vo.Bo



Licda. Marta Lucinda Guerra Escobar De Comparini
Jefe de Departamento Sustantivo II
Departamento de Apoyo a la Creación
Dirección General de las Artes
Ministerio de Cultura y Deportes